

CHANDOS DIGITAL CHAN 9317



CHANDOS RECORDS LTD.
Colchester · Essex · England

© 1995 Chandos Records Ltd.
© 1995 Chandos Records Ltd.

CHANDOS
DIGITAL

KORNGOLD

symphonic overture
SURSUM CORDA

SINFONIETTA



BBC PHILHARMONIC
MATTHIAS BAMERT

BBC Philharmonic

**ERICH
WOLFGANG
KORNGOLD**
(1897-1957)



Mary Evans

1	Sursum Corda Op. 13	19:31
	Stürmendes, aber kraftvoll gestrafftes Hauptzeitmaß	
	Sinfonietta Op. 5	43:02
2	I Fließend, mit heiterem Schwunge	10:32
3	II Scherzo. Molto agitato, rasch und feurig	8:56
4	III Molto andante (träumerisch)	8:09
5	IV Finale. Patetico - Allegro giocoso	15:14

DDD TT = 62:42

BBC Philharmonic
Geoffrey Trabichoff Guest Leader
Matthias Bamert Conductor

S EVEN years separate the two works on this recording. The *Sinfonietta* Op. 5 was begun when Korngold was just fourteen, and completed a year later, in 1912. *Sursum Corda* Op. 13 was composed in 1919, as he was orchestrating his famous opera *Die tote Stadt*. The development in style is marked. Both works show Korngold to be one of the great orchestral composers of the 20th century.

The *Sinfonietta* for large orchestra is an astonishing example of musical precocity and is really a large scale symphony; its title refers to its sunny, playful character, rather than its scale. The entire work could be viewed as one enormous set of variations on a motto theme of three ascending fourths. This theme, the *Motif of the Cheerful Heart*, dominates each of the four movements and held a special significance for Korngold. It first occurs in his early sketchbooks and reappears in nearly all of his major works.

The seemingly illimitable invention with which this boy genius treats his theme astonished the entire musical world at the time and still amazes today. Written in the rich, chromatic key of B major (Korngold loved the bright keys; his later Symphony is in F sharp major, his Piano Concerto in C sharp) the *Sinfonietta* is a masterly example of extended polytonality.

The first movement is a rapturous, highly complex sonata structure springing upwards from the motto theme. The lilting, typically Viennese second subject is also based on those fourths. The development — replete with fanfares — leads to the thoroughly worked out recapitulation and thoughtful coda. Note Korngold's characteristically exotic harmonisation of the five notes of his theme in the final bars.

The *Scherzo* (in B flat major) erupts like a volcano, scored for timpani and brass, full of soaring grandeur with its wayward theme and heavy accentuation. A meltingly beautiful trio in F sharp major (the motto again) provides a foretaste of the memorable love themes Korngold composed in his later film scores. It passes through key after key, effortlessly modulating and then blends into a rich brass chorale, before the abbreviated reprise of the *Scherzo* and the emphatic hammer blows of the coda.

Next, a dreamy *Andante*, opening with a haunting dominant ninth chord (with prominent celeste) and a wistful melody on cor anglais. Korngold's orchestration is delicate, the atmosphere erotic. The second subject is a fulsome and varied string treatment of the motto, languid and sonorous; here, Korngold is clearly influenced by the Impressionists. As a child, he had encountered both

Ravel and Dukas (and impressed them) and clearly learned from their example, yet still retaining his own unique voice and style.

The *Finale* is a real showstopper, an orchestral *tour de force*. The strident opening (the motto again) leads to a sombre fugue, but this soon makes way for the main *Allegro giocoso* which bursts forth using that same fugal theme, now clothed in joyous colours. This melody in turn evolves into the song-like second subject, in the manner of an operatic aria (it is a close relative of *Reine Liebe* from *Violanta* written two years later).

The whole movement builds from one climax to another, becoming ever more complex, as the motto weaves in and out and even becomes an ostinato bass. It ends triumphantly as those ubiquitous five notes proclaim the heroic, youthful heart of the composer; as critic Richard Specht wrote at the time 'this is truly a symphonic song of songs'.

The first performance took place in Vienna on 30 November 1913 with the Vienna Philharmonic under Felix Weingartner, to whom the work is dedicated. The world soon followed; Fritz Busch, Artur Nikisch, Karl Muck, Fritz Steinbach, Egon Pollak, Wilhelm Furtwaengler all took it up, as did Sir Henry Wood for the 1914 Proms season — but the outbreak of the Great War resulted in its cancellation along with all other German music. Richard Strauss (Korngold's childhood mentor) shared his box with the boy at the Berlin première (under Nikisch) and himself conducted a special performance in Berlin in 1915. Another great composer, Jean Sibelius, also heard a performance there. In his diary he noted: 'This morning I heard Korngold's Sinfonietta; he is a young Eagle!'. Widely performed until 1933, it then disappeared in the tide of Nazism. After fifty years of neglect, it belatedly received its British première in 1982 by the BBC Philharmonic under Sir Edward Downes.

The exuberant, heroic **Sursum Corda** resembles, in character, the symphonic poems of Richard Strauss and is dedicated to him. The world première was conducted in Vienna by Korngold himself, on 24 January 1920. Alone among his early works, it was a failure and was actually booed at its first performance. It was considered 'difficult' and 'too modern' — incredible accusations today. However its condensed, experimental structure (expanding and altering a traditional sonata form) is original, making it difficult to grasp on first hearing. It is also extremely difficult to perform. Korngold demands an ever-forward tempo with constantly changing metre. The orchestration is remarkable, even for Korngold, making extreme demands of virtuosity from all instruments.

Perhaps aware of the difficulties this work presented to the public, Korngold took the rare step of writing a programme note himself for the American première in 1922, from which the following excerpt is taken:

I have meant by the subtitle SURSUM CORDA — (Lift Up Your Hearts) merely to suggest the general character of the work, a mood of struggle and aspiration, a joyous deliverance out of storm and stress.

The work begins stormily in C major, in 3/2 time and has two main themes: the first, a fanfare-like subject for the trumpet in C which is continued by the first violins (of which the closing phrase, a downward leap of an octave, has significance in the development) and the second, a broad, heroic theme in G major.

A lyrical passage follows, employing material derived from the two chief themes. The development is in two parts, the first in F major (4/4) broadly and songfully, the second beginning in the tempo of the first theme. There is a brief reprise; violins and two trumpets declaim the chief theme followed by a *fermata*, then a stormy climax and a *diminuendo* to *ppp*. A portion of the second subject returns with a melodious counter theme for solo violin. Then begins, with solemn harmonies, the two-part coda, the first ending with the ardent A major song of the full orchestra which leads to a triumphant proclamation, in abbreviated form, of the chief theme in C major and a joyfully tumultuous close.

[Erich Wolfgang Korngold; Chicago Symphony Programme, 1922]

Eighteen years later in Hollywood, Korngold was composing his score for the classic Errol Flynn version of *The Adventures of Robin Hood*. Pressed for time to complete the lengthy score, he used *Sursum Corda* extensively, and its main trumpet theme became the *leitmotif* for Robin Hood himself. Korngold was delighted when *Sursum Corda* (such a flop in 1920) helped him to win his second Academy Award, becoming in its new guise among the most popular music he ever composed.

© 1995 Brendan Carroll
President of the Korngold Society

SEBEN Jahre trennen die beiden Werke in der vorliegenden Aufnahme. Die *Sinfonietta* op. 5 wurde begonnen als Korngold erst vierzehn Jahre alt war und 1912, ein Jahr später, vollendet. *Sursum Corda*, op. 13 wurde 1919 komponiert, als er mit der Orchestration seiner berühmten Oper *Die tote Stadt* beschäftigt war. Die stilistische Entwicklung ist bemerkenswert. Beide Werke zeigen Korngold als einen der großen Orchesterkomponisten des 20. Jahrhunderts.

Die **Sinfonietta** für großes Orchester ist ein erstaunliches Beispiel musikalischer Frühreife und ist tatsächlich eher eine ausgewachsene Symphonie. Ihr Titel spielt mehr auf ihren sonnigen, spielerischen Charakter als auf ihre Dimensionen an. Das ganze Werk könnte als eine gewaltige Variationenfolge über ein Mottothema aus drei aufsteigenden Quartan betrachten werden. Dieses Thema, das *Motiv des frohen Herzens*, dominiert jeden einzelnen der vier Sätze, und es besaß eine besondere Bedeutung für Korngold. Es erscheint bereits in seinen frühen Skizzenbüchern und kehrt in nahezu all seinen größeren Werken wieder.

Der erste Satz ist in stürmischer, hochkomplizierter Sonatenform gehalten, die aus dem Mottothema erwächst. Das schwungvolle, typisch wienerische zweite Thema basiert ebenfalls auf diesen Quartan. Die Durchführung — mit Fanfaren angereichert — führt zu der gründlich ausgearbeiteten Reprise mit nachdenklicher Koda. Man beachte Korngolds charakteristisch exotische Harmonisierung der fünf Noten seines Themas in den Schlußtakten.

Das *Scherzo* (in B-Dur) bricht aus wie ein Vulkan; es ist für Pauken und Blechbläser gesetzt und voll grandiosen Aufschwungs mit seinem eigensinnigen Thema und seinen schweren Akzenten. Ein schmelzend-schönes Trio in fis-Moll (wiederum das Motto) gibt einen Vorgeschmack auf die eingängigen Liebesthemen, die Korngold später in seinen Filmmusiken komponierte. Es wandert in mühevoller Modulation von Tonart zu Tonart und verschmilzt vor der verkürzten Reprise des *Scherzos* und den emphatischen Hammerschlägen der Koda in einen dichten Blechbläserchoral.

Dann folgt ein träumerisches *Andante*, das mit einem geheimnisvollen Dominantnonenakkord (mit prominenter Celesta) und einer wehmütigen Melodie des Englisch Horns beginnt. Korngolds Orchestration ist zart, die Atmosphäre erotisch. Das zweite Thema ist eine überschwengliche, variierte Streicherbearbeitung des Mottos, lässig und klangvoll; Korngold zeigt sich hier eindeutig von den Impressionisten beeinflusst. Als Kind war er Ravel und Dukas begegnet (die von ihm beeindruckt waren) und lernte eindeutig von ihrem Beispiel, behielt jedoch seine eigene Stimme und einzigartigen Stil.

Das *Finale* ist ein echter Hit, eine Tour de force des Orchesters. Nach dem strahlenden Beginn

(wiederum das Motto) folgt eine düstere Fuge, die jedoch bald dem *Allegro giocoso* Platz macht, das mit dem gleichen Fugenthema einbricht, das jetzt in fröhlichere Farben gekleidet erscheint. Diese Melodie verwandelt sich in das liedhafte zweite Thema nach der Art einer Opernarie (*Reine Liebe* aus *Violanta*, zwei Jahre später geschrieben, ist sozusagen blutsverwandt).

Der ganze Satz steigert sich von einem Höhepunkt zum nächsten und wird in dem Maße wie das Motto sich hindurchschlängelt und an einer Stelle sogar zur ostinaten Baßstimme wird immer komplexer. Er schließt triumphal mit den gleichen fünf Tönen, die jetzt das heldenhafte, jugendliche Herz des Komponisten verkünden; der Kritiker Richard Specht sprach von einem wahrhaftigen Hohen Lied der Symphonik.

Die Uraufführung fand am 30. November 1913 mit den Wiener Philharmonikern unter Felix Weingartner statt, dem das Werk gewidmet ist. Bald wurde es weltweit gespielt; Fritz Busch, Arthur Nikisch, Karl Muck, Fritz Steinbach, Egon Pollak und Wilhelm Furtwängler nahmen es in ihr Repertoire auf, wie auch Sir Henry Wood, der es für die Promenadenkonzerte 1914 programmierte — mit dem Kriegsausbruch wurde es jedoch wie alle andere deutsche Musik abgesetzt. Bis 1933 wurde es vielfach aufgeführt, verschwand jedoch unter dem Andrang der Nazis. Nach fünfzigjähriger Vernachlässigung erfuhr es 1982 seine britische Erstaufführung mit dem BBC Philharmonic unter Sir Edward Downes.

Das überschwenglich-heroische **Sursum Corda** ähnelt seinem Charakter nach den symphonischen Dichtungen von Richard Strauss, dem es gewidmet ist. Die Uraufführung fand am 24. Januar 1920 unter Korngolds eigener Leitung statt. Es war der einzige Mißerfolg unter seinen Werken und wurde bei der Uraufführung sogar ausgebuht. Man hielt es für "schwierig" und "zu modern" — Kritik, die heute unglaublich erscheint. Seine kondensierte, experimentelle Struktur (die die traditionelle Sonatenform ausweitet und abändert) ist originell und beim ersten Hören schwer zu erfassen. Seine Aufführung ist außerdem extrem schwierig. Korngold verlangt ein sich ständig beschleunigendes Tempo mit ständig variierendem Metrum. Die Orchestrierung ist selbst für Korngold bemerkenswert und stellt hohe virtuose Ansprüche an alle Instrumente.

Womöglich in Anbetracht der Probleme, die das Werk für das Publikum aufwirft, schrieb Korngold ausnahmsweise selbst eine Einführung im Programmheft für die amerikanische Erstaufführung 1922, aus der der folgende Ausschnitt entnommen ist:

Mit dem Untertitel SURSUM CORDA (Erhebet die Herzen) wollte ich lediglich den allgemeinen Charakter des Werks andeuten, ein Gefühl von Anstrengung und Aspiration, eine freudige Erlösung aus Sturm und Belastung.

Das Werk beginnt stürmisch in C-Dur, im 3/2-Takt, und besitzt zwei Hauptthemen: das erste ist ein fanfarenartiges Thema in C-Dur für die Trompete, das von den ersten Violinen weitergeführt wird (und dessen Schlußphrase, ein Oktavsprung abwärts, in der Durchführung Bedeutung gewinnt), das zweite ist ein breites, heroisches Thema in G-Dur.

Es folgt eine lyrische Passage, die aus den beiden Hauptthemen abgeleitetes Material verwendet. Die Durchführung fällt in zwei Teile — der erste breit und gesanglich, der zweite im Tempo des ersten Themas beginnend. Es folgt eine kurze Reprise; Violinen und zwei Trompeten deklamieren das Hauptthema, gefolgt von einer Fermate, dann einem stürmischen Höhepunkt und einem *Diminuendo* ins *ppp*. Ein Teil des zweiten Themas kehrt mit einem melodiosen Gegenthema für Solovioline zurück. Mit feierlichen Harmonien beginnt darauf die zweiteilige Koda; der erste Teil schließt mit dem glühenden A-Dur-Gesang des Orchestertutti, der zu einer verkürzten triumphalen Proklamation des C-Dur-Hauptthemas und einem freudig-stürmischen Abschluß führt.

[Erich Wolfgang Korngold; Chicago Symphony Programmheft, 1922]

Achtzehn Jahre später in Hollywood komponierte Korngold die Filmmusik für die klassische Verfilmung der *Abenteuer des Robin Hood* mit Errol Flynn. Im Zeitdruck für die Vervollendung der langen Partitur machte er vielfach von *Sursum Corda* Gebrauch, und sein Trompeten-Hauptthema wurde zum Leitmotiv für Robin Hood selbst. Korngold freute sich sehr darüber, als *Sursum Corda*, das 1920 ein solcher Reifall gewesen war, ihm half, seinen zweiten Academy Award zu gewinnen, und daß es in seinem neuen Gewand bald zu seiner populärsten Musik zählen sollte.

© 1995 Brendan Carroll
Präsident der Korngold Society
Übersetzung: Friary Music Services

• ————— • ————— •

S EPT années séparent les deux ouvrages enregistrés ici: *Sinfonietta*, op. 5, que Korngold commença à écrire à l'âge de 14 ans, et acheva un an plus tard en 1912, et *Sursum Corda*, op. 13, qui date de 1919 — le compositeur écrivait alors l'orchestration de son célèbre opéra *Die tote Stadt* (La Ville morte). Le développement du style est apparent; mais les deux œuvres prouvent bien que Korngold fut l'un des grands compositeurs orchestraux du 20^{ème} siècle.

Sinfonietta, pour orchestre à large effectif, est, en réalité, une symphonie à grande échelle et un étonnant exemple de précocité musicale. Le titre indique le caractère ensoleillé et enjoué du morceau, plutôt que sa dimension. L'œuvre, en son entier, peut se percevoir comme un énorme groupe de variations, sur un thème conducteur de trois quarts montantes. Ce thème, le *Motif du cœur joyeux*, qui domine chacun des quatre mouvements, revêtait pour Korngold une signification spéciale. Il figure dans ses premiers cahiers de notes et dans presque tous ses grands ouvrages.

Le premier mouvement, de structure sonate, frénétique, très complexe, prend son élan à partir du thème conducteur. Le second sujet, à la cadence typiquement viennoise, repose lui aussi sur les quarts. Le développement — gorgé de fanfares — conduit à la réexposition, soigneusement élaborée, et à la coda pensive. A noter, dans les mesures finales, l'harmonisation caractéristique des quatre notes du thème.

Le *Scherzo* (en si bémol majeur) éclate comme un feu d'artifices, dans une orchestration pour timbales et cuivres, il fait montre de grandeur ambitieuse avec son thème entêté et une lourde accentuation. Un beau trio attendrissant, en fa dièse majeur (le motif encore une fois) donne un avant-goût des thèmes d'amour mémorables que Korngold utilisera plus tard dans ses musiques de film. Passant d'un ton à l'autre, sans effort, bien modulé, il se fond dans un riche choral pour instruments de cuivre, avant la reprise abrégée du *Scherzo* et les coups de marteau emphatiques de la coda.

L'*Andante* rêveur s'ouvre sur un accord obsédant de seconde dominante redoublée (célésta en évidence) et une mélodie pensive confiée au cor anglais. L'orchestration de Korngold est pleine de délicatesse, l'atmosphère érotique. Le second sujet, langoureux et sonore, est un traitement du motif, flatteur et varié, par les cordes. Ici Korngold s'est laissé influencer par les impressionnistes. Enfant il avait rencontré Ravel et Dukas (il les avait même étonnés), et il a manifestement suivi leur exemple, tout en préservant sa propre voix et son style unique.

Le *Finale* est stupéfiant, un vrai tour de force orchestral. Le début strident (encore le motif) est suivi d'une sombre fugue, qui laisse rapidement la place à l'*Allegro giocoso* principal. Celui-ci bondit

spontanément en se servant du thème fugué, qu'il habille à présent de couleurs joyeuses. La mélodie à son tour évolue pour devenir le second sujet, chantant, qui ressemble à un grand air d'opéra (c'est, en fait, un proche cousin de *Reine Liebe*, de l'opéra *Violanta*, écrit deux ans plus tard).

Le mouvement est fait de grands crescendos qui se succèdent en devenant de plus en plus complexes, alors que le thème entre et sort continuellement et se transforme même, à un certain moment, en basse ostinato. L'œuvre se termine triomphalement alors que les quatre notes, que l'on a rencontrées partout, proclament la jeunesse de cœur du compositeur. Comme l'écrivait le critique Richard Specht: "C'est vraiment le Cantique des Cantiques symphoniques".

La création eut lieu à Vienne le 30 novembre 1913, avec le Philharmonique de cette ville, sous la direction de Felix Weingartner, dédicataire de l'œuvre. Bientôt les autres grands chefs internationaux du moment l'adoptèrent à leur tour: Fritz Busch, Artur Nikisch, Karl Much, Fritz Steinbach, Egon Pollak, Wilhelm Furtwaengler. Sir Henry Wood, devait la faire entendre pendant la saison des concerts-promenades de 1914 mais le déclenchement des hostilités provoqua un changement de programme, toute œuvre allemande étant bannie. Après la guerre et jusqu'en 1933, Sinfonietta fut souvent exécutée; elle disparut des programmes avec l'arrivée du nazisme. Pendant cinquante ans on ne l'entendit guère; mais en 1982 elle fut jouée enfin, pour la première fois, en Grande-Bretagne par le BBC Philharmonic sous la direction d'Edward Downes.

Sursum Corda, héroïque, exubérant, ressemble, de caractère, aux poèmes symphoniques de Richard Strauss, et lui est d'ailleurs dédié. La première mondiale, sous la direction de Korngold en personne, eut lieu à Vienne, le 24 janvier 1920. Ce fut l'unique échec de jeunesse du compositeur; le seul ouvrage à être sifflé à sa création; on l'accusait alors d'être trop "difficile" et "trop moderne" accusations incroyables de nos jours. Toutefois, il faut bien dire que sa structure condensée, expérimentale (étendant et altérant la forme traditionnelle de la sonate) est originale, difficile à saisir à la première écoute. L'œuvre est également extrêmement dure à exécuter; le tempo est sans répit, le mètre toujours changeant. L'orchestration est remarquable, même pour Korngold, et les instrumentistes doivent faire preuve d'une virtuosité exceptionnelle.

A l'occasion de la première exécution aux Etats-Unis, en 1922, réalisant, sans doute, que le public aurait des difficultés à comprendre cette musique, Korngold décida exceptionnellement d'écrire lui-même les notes explicatives du programme. Les trois paragraphes suivants en sont extraits:

Par le sous-titre **SURSUM CORDA** (Elevez vos cœurs) j'ai simplement voulu décrire le caractère général de l'ouvrage, une atmosphère de lutte et d'élan, de joie et de délivrance après l'orage et les astreintes.

L'œuvre commence tumultueusement, dans le ton d'ut majeur, en 3/2, et elle a deux thèmes principaux. Le premier, est un sujet genre fanfare pour la trompette en ut, que poursuivent les premiers violons (la phrase de clôture, un bond d'une octave descendante, prend de l'importance dans le développement); le second, vaste et héroïque, est en sol majeur.

Un passage lyrique y fait suite, utilisant des matériaux dérivés des deux principaux thèmes. Le développement est en deux parties: la première en fa majeur (et en 4/4) est ample et chantante; la seconde adopte, au commencement, le tempo du premier thème. Il y a ensuite une brève reprise — les violons et deux trompettes déclament le thème principal — un point d'orgue, puis un crescendo orageux et un *diminuendo* à *ppp*. Une portion du second sujet ressurgit, avec un contre-thème mélodieux confié au violon solo. Vient alors la coda, en deux parties, aux harmonies solennelles. La première partie s'achève sur un chant ardent en la majeur, de tout l'orchestre; la seconde, une exposition triomphante, sous une forme abrégée, du thème principal en ut majeur, conduit au finale joyeux et débridé.

[Erich Wolfgang Korngold, Notes du programme de concert du Symphonique de Chicago, 1922].

Dix-huit ans plus tard, à Hollywood, Korngold composait la musique du film *Les Aventures de Robin Hood* avec Errol Flynn en vedette. Il n'avait guère de temps devant lui; pour terminer la longue partition dans les délais fixés, il puisa généreusement dans les matériaux de *Sursum Corda*, et le thème principal, à la trompette, devint le leitmotif de Robin Hood. Korngold fut ravi que *Sursum Corda*, (un désastre en 1920), lui permette d'obtenir, sous sa nouvelle présentation, un prix académique (son deuxième) et devienne un des morceaux de musique les plus populaires qu'il eût jamais composés.

© 1995 Brendan Carroll
Président de la Korngold Society
Traduction: Paulette Hutchinson

Königliche Schauspiele. Opernhaus.

Freitag, den 26. Februar 1915.
Mittags 12 Uhr:

Sinfonie-Mittags-Konzert (Programm wie am Abend.)

Mittels 7 1/2 Uhr:

VII. Sinfonie-Konzert

der Königlichen Kapelle

zum Besten ihres Witwen- und Waisenfonds.

Dirigent: Herr General-Musikdirektor Dr. Richard Strauss.

Programm.

1. Sinfonietta op. 5 (Zum 1. Male in diesen Konzerten) . W. C. Korngold
I. Allegro, mit heiterem Schwunge. II. Scherzo. Molto agitato, fest und feurig.
III. Molto andante (Trübsinnig). IV. Finale. Patetico.
2. Maieppa, Sinfonische Dichtung Franz List
3. Ouvertüre zu Goethes Trauerspiel „Egmont“ F. van Beethoven
4. Fünfte Sinfonie, E-moll, op. 67 F. van Beethoven
a) Allegro con brio. b) Andante con moto. c) Allegro-Presto.

Nach dem zweiten Orchesterzuge werden die Türen geschlossen und kann niemand mehr Einlass erlangen der Veranstaltung des angelegenen Musikfestes.

Dem Sinfonie-Mittags-Konzert folgt Nachmittags bei 4 Uhr, Dirigent Strauß 37 und 2. Konzert, Probe 1, am Sonntag in Königlichen Opernhause zu sehen.

Wochenplan.

Konzert, den 27. Februar: 11. Konzert mit Beteiligung	Allegro Scherzo.
Konzert, den 28. Februar: 12. Konzert mit Beteiligung	Allegro Scherzo.
Konzert, den 29. Februar: 13. Konzert mit Beteiligung	Allegro Scherzo.

Der Vorstand des Musikfestes hat bei der Besetzung der Plätze folgende Bestimmungen getroffen: 1. Die Plätze sind in 3 Klassen eingeteilt. 2. Die Plätze sind in 3 Klassen eingeteilt. 3. Die Plätze sind in 3 Klassen eingeteilt.

1. Die Plätze sind in 3 Klassen eingeteilt. 2. Die Plätze sind in 3 Klassen eingeteilt. 3. Die Plätze sind in 3 Klassen eingeteilt.

1. Die Plätze sind in 3 Klassen eingeteilt. 2. Die Plätze sind in 3 Klassen eingeteilt. 3. Die Plätze sind in 3 Klassen eingeteilt.

1. Die Plätze sind in 3 Klassen eingeteilt. 2. Die Plätze sind in 3 Klassen eingeteilt. 3. Die Plätze sind in 3 Klassen eingeteilt.

Nachdruck verboten!

Concert poster for the gala performance of Korngold's *Sinfonietta* conducted by Richard Strauss in Berlin 1915

The **BBC Philharmonic** was founded in 1934 and since that time its Principal Conductors have included Sir Charles Groves, George Hurst, Bryden Thomson and Raymond Leppard, supported by Günther Herbig and Bernhard Klee as Principal Guest Conductors. Over the years the orchestra has worked with many of the world's greatest conductors, including Pierre Monteux, Sir Adrian Boult, Sir Colin Davis, Kurt Sanderling, Charles Dutoit and Sir Georg Solti.

The BBC Philharmonic has an enviable reputation for its performance of new works, many of which were commissioned for the orchestra. Some of the world's greatest composers have conducted their own compositions with the orchestra, including Berio, Bliss, Lutoslawski, Maxwell Davies, Penderecki, George Lloyd, Tippett and Walton. Sir Peter Maxwell Davies joined the BBC Philharmonic as Composer / Conductor in July 1992, so strengthening the position of the orchestra as the major pioneer of 20th-century British music.

The BBC Philharmonic enjoys a great international reputation, and has travelled to the Far East, South America and all over Europe, including concerts in major capitals such as Berlin, Vienna and Prague. In June 1992 Yan Pascal Tortelier succeeded Sir Edward Downes as Principal Conductor of the orchestra.

Das **BBC Philharmonic** wurde 1934 gegründet und unter seinen Chefdirigenten befanden u.a. Sir Charles Groves, George Hurst, Bryden Thomson und Raymond Leppard, mit Unterstützung von Günther Herbig und Bernhard Klee als Ersten Gastdirigenten. Im Lauf der Jahre arbeitete das Orchester mit vielen der größten Dirigenten der Welt, darunter Pierre Monteux, Sir Adrian Boult, Sir Colin Davis, Kurt Sanderling, Charles Dutoit und Sir Georg Solti.

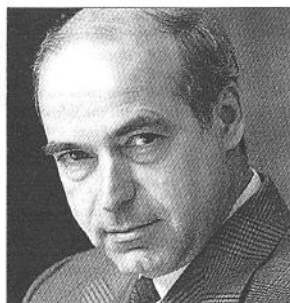
Das BBC Philharmonic besitzt einen beneidenswerten Ruf für seine Aufführungen neuer Werke, die oft für das Orchester in Auftrag gegeben wurden. Viele der größten Komponisten der Welt haben das Orchester in ihren eigenen Werken dirigiert, so etwa Berio, Bliss, Lutoslawski, Maxwell Davies, Penderecki, George Lloyd, Tippett und Walton. Sir Peter Maxwell Davies begann im Juli 1992 eine dauernde Assoziation als "hauseigener" Komponist und Dirigent des BBC Philharmonic und festigt damit weiter die Position des Orchesters als führende Pioniere für britische Musik des 20. Jahrhunderts.

Das Orchester genießt international großes Ansehen und unternimmt häufig weltweite Konzertreisen, darunter in den Fernen Osten, Südamerika und in Europa und in viele Metropolen wie Berlin, Wien und Prag. Im Juni 1992 trat Yan Pascal Tortelier die Nachfolge von Sir Edward Downes als Chefdirigent des Orchesters an.

L'orchestre **BBC Philharmonic** fut créé en 1934 et compte parmi les principaux chefs qui ont assumé sa direction, Sir Charles Groves, George Hurst, Bryden Thomson et Raymond Leppard, assistés de Günther Herbig et de Bernhard Klee. Pendant plus d'un demi-siècle d'existence l'orchestre a eu l'occasion de travailler sous la direction d'autres grands chefs internationaux, notamment: Pierre Monteux, Sir Adrian Boult, Sir Colin Davis, Kurt Sanderling, Charles Dutoit et Sir Georg Solti.

Le BBC Philharmonic a la réputation — au demeurant fort enviable — de créer de nouvelles œuvres, dont certaines commandées spécialement à son intention. Par ailleurs, de nombreux compositeurs de renommée mondiale: Berio, Bliss, Lutoslawski, Maxwell Davies, Penderecki, George Lloyd, Tippett et Walton, ont dirigé l'exécution de leurs propres œuvres par cet orchestre. Par ailleurs, Sir Peter Maxwell Davies, en sa double qualité de compositeur et de chef, a pris la tête de l'orchestre au mois de juillet 1992, renforçant encore la position du BBC Philharmonic — grand défenseur de la musique britannique du 20ème siècle.

Le BBC Philharmonic jouit d'une haute réputation internationale, s'étant produit, évidemment, à travers le monde et partout avec grand succès. Récemment, il s'est rendu en Extrême-Orient, en Amérique du Sud, et a sillonné l'Europe, donnant des concerts dans les grandes capitales, Berlin, Vienne, Prague, etc. Au mois de juin 1992 Yan Pascal Tortelier a succédé à Sir Edward Downes comme principal chef d'orchestre.



Matthias Bamert is a conductor of wide-ranging talents whose reputation in the big romantic repertoire, championship of new music and innovative programming have garnered international praise. Bamert has been Director of the prestigious Luzern Festival since 1992 and since 1993 / 94 has also been Music Director of the London Mozart Players, Britain's longest established chamber orchestra.

Matthias Bamert's conducting career began as an apprentice to George Szell and later as assistant conductor to Leopold Stokowski. Previous posts have included Resident Conductor of the Cleveland Orchestra, Music Director of the Swiss Radio Orchestra in Basel (1977-83) and Principal Guest Conductor of the Royal Scottish National Orchestra (1985-90) when he was also Director of the contemporary festival, Musica Nova, in Glasgow.

As well as having had his own compositions performed and recorded by many major orchestras in the USA and Europe, Bamert has a fine reputation as an interpreter of contemporary works, and he has conducted world premieres of works by Takemitsu, Denisov, Holliger, Erb, Huber, Casken, Dillon and Rihm.

For Chandos Bamert has made a number of recordings including Schoenberg's *Pelléas et Mélisande* with the Royal Scottish National Orchestra, and, to wide critical acclaim, the complete symphonies of Hubert Parry with The London Philharmonic. Born in Switzerland, Matthias Bamert has lived in London since 1987.

Matthias Bamert ist ein vielfältig talentierter Dirigent, der sich mit seinem umfangreichen romantischen Repertoire, seiner Interpretation von zeitgenössischer Musik und seinen phantasievollen Programmen international einen Namen gemacht hat. Er ist seit 1992 Direktor des berühmten Luzern Festival und seit 1993 / 94 Musikdirektor der London Mozart Players, Englands ältestem Kammerorchester.

Zu Anfang seiner beruflichen Laufbahn als Dirigent ging Matthias Bamert bei George Szell in die Lehre und war später stellvertretend für Leopold Stokowski tätig. Es folgten Engagements als Dirigent des Cleveland Orchestra, Musikdirektor des Schweizer Radioorchesters Basel (1977-83), Erster Gastdirigent des Royal Scottish National Orchestra (1985-90) und im Zusammenhang damit Direktor der zeitgenössischen Musikfestspiele, Musica Nova, in Glasgow.

Matthias Bamert hat sich als Interpret zeitgenössischer Musik einen prominenten Ruf erworben. Die Weltpremiere von Werken von Takemitsu, Denisov, Holliger, Erb, Huber, Casken, Dillon und Rihm sind unter seinem Dirigentenstab zur Aufführung gekommen. Seine eigenen Kompositionen werden von vielen führenden Orchestern in den USA und Europa aufgeführt und eingespielt.

Auf dem Chandos-Label ist Matthias Bamert mit verschiedenen Einspielungen vertreten, darunter Schönbergs *Pelléas et Mélisande* mit dem Royal Scottish National Orchestra und die mit großem Beifall von der Kritik aufgenommenen vollständigen Symphonien Hubert Parrys mit dem London Philharmonic.

Matthias Bamert ist gebürtiger Schweizer, lebt jedoch seit 1987 in London.

Matthias Bamert est un chef d'orchestre aux talents multiples: ses dons d'interprétation du grand répertoire romantique, sa défense de la musique nouvelle et ses programmes innovateurs lui valent des éloges un peu partout dans le monde. Depuis 1992, M. Bamert est directeur du célèbre festival de Lucerne, et il est nommé directeur musical des London Mozart Players — le plus ancien des orchestres de musique de chambre britanniques — à partir de la saison 1993 / 94.

Matthias Bamert a débuté, dans la carrière, comme aide de George Szell, puis comme adjoint de Leopold Stokowski. Il a été ensuite chef titulaire du Cleveland Orchestra, directeur musical de l'orchestre de la Radio suisse, à Bâle, (1977-1983), principal chef invité du Royal Scottish National Orchestra (1985-1990) et en même temps directeur du festival de musique contemporaine, Musica Nova, à Glasgow.

Matthias Bamert, compositeur, a dirigé l'exécution de ses propres œuvres (enregistrées également) par divers grands orchestres des États-Unis et d'Europe. M. Bamert est aussi l'interprète réputé d'ouvrages contemporains; comme tel il a dirigé les premières mondiales d'œuvres de Takemitsu, Denisov, Holliger, Erb, Huber, Casken, Dillon et Rihm.

Le nom de M. Bamert figure sur plusieurs enregistrements Chandos, notamment: *Pelléas et Mélisande* de Schoenberg, avec le Royal Scottish National Orchestra — disque qui a reçu les compliments chaleureux de la critique — et l'intégrale des symphonies d'Hubert Parry avec The London Philharmonic.

Né en Suisse, Matthias Bamert vit à Londres depuis 1987.

Already released

KORNGOLD: Symphony in F sharp major • Abschiedslieder

Finnie / BBC Philharmonic / Downes

CHAN 9171 - CD

• **A Chandos Digital Recording**

• Recording Producer: Ralph Couzens

• Executive Producer: Brian Pidgeon

• Sound Engineer: Don Hartridge

• Editor: Peter Newble

• Recorded in Studio 7, New Broadcasting House, Manchester on 15 & 16 September 1994

• Front Cover Painting: *Romantic Landscape* by Antal Ligeti, courtesy of the Magyar Nemzeti Galerei, Budapest / Bridgeman Art Library

• Back Cover Photograph: Erich Korngold in his study, c. 1920, courtesy of the Korngold Society Archive

• Sleeve Design: Jaquetta Sergeant • Art Direction: Sarah Haines

WARNING: Copyright subsists in all recordings issued under this label. Any unauthorised broadcasting, public performance, copying or re-recording thereof in any manner whatsoever will constitute an infringement of such copyright. In the United Kingdom, licences for the use of recordings for public performance may be obtained from Phonographic Performance Ltd, Ganton House, 14-22 Ganton Street, London W1V 1LB.

Printed in Germany

KORNGOLD: SURSUM CORDA/SINFONIETTA - BBC Philharmonic/Bamert

CHANDOS
CHAN 9317

CHANDOS DIGITAL

CHAN 9317



ERICH WOLFGANG KORNGOLD (1897-1957)

1	Sursum Corda Op. 13	19:31
	Stürmendes, aber kraftvoll gestrafftes Hauptzeitmaß	
	Sinfonietta Op. 5	43:02
2	I Fließend, mit heiterem Schwunge	10:32
3	II Scherzo. Molto agitato, rasch und feuerig	8:56
4	III Molto andante (träumerisch)	8:09
5	IV Finale. Patetico - Allegro giocoso	15:14

DDD TT = 62:42

BBC Philharmonic
Matthias Bamert Conductor

CHANDOS RECORDS LTD.
Colchester · Essex · England

LC7038

© 1995 Chandos Records Ltd. © 1995 Chandos Records Ltd.
Printed in Germany

KORNGOLD: SURSUM CORDA/SINFONIETTA - BBC Philharmonic/Bamert

CHANDOS
CHAN 9317